

# La semaine À RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET  
TÉLÉVISION

DU 12 AU 18  
OCTOBRE 1952

Vol. III, No 1

Montréal

10¢ l'exemplaire

## Le TNM dans "L'Avare"

(Page 2)

## Nouvelles saisons du Théâtre Ford et du Théâtre lyrique

(Page 3)

## Six concerts avec Otto Klemperer

(Page 4)

## "Café noir" réunit plusieurs vedettes

(Page 8)

UNE nouvelle saison du Théâtre Ford commence cette semaine pour les auditeurs du réseau Français avec l'adaptation de l'un des grands succès de l'écran: *Quai des brumes*. Le réalisateur, Bruno Paradis, qui connaît la préférence de son public pour le drame et la comédie de situation, a inscrit à son programme de l'année des pièces qui ont connu, tout récemment, un grand succès à Paris.

Une expérience qui a merveilleusement réussi avec la compagnie Louis Jovet sera de nouveau tentée avec la compagnie du Théâtre du Nouveau-Monde. On retrouvera de nombreux interprètes de cette jeune troupe dans la diffusion intégrale de *L'Avare* de Molière, dimanche soir, de 8 à 10 heures. Il s'agit d'un enregistrement qui a été fait au cours d'une représentation que Jean Gascon et ses compagnons donnaient récemment à Québec.



Le Théâtre lyrique Molson présentera des artistes de grande réputation.

LE Théâtre lyrique Molson inaugure sa nouvelle saison, lundi soir, avec *Paillasse* de Leoncavallo. Une grande vedette de l'opéra, Raoul Jobin, interprétera le rôle-titre, et une jeune artiste canadienne, Constance Lambert, sera Nedda. On voit ici les deux chanteurs au cours d'une répétition dans un studio de l'édifice Radio-Canada, à Montréal. Le Théâtre Lyrique se

propose d'inviter des vedettes étrangères à se joindre aux chanteurs canadiens pour donner à ses émissions un éclat exceptionnel. La direction musicale a encore été confiée à Jean Deslauriers, mais, une fois au cours de la longue saison, il cédera sa place à un chef d'orchestre invité: Wilfrid Pelletier. Quant au répertoire, il se compose surtout d'oeuvres très connues.

## Le TNM joue à Radio-Canada "L'Avare" de Molière

On retrouvera Jean Gascon et ses compagnons dans un enregistrement qui a été réalisé pendant une représentation.

Dimanche soir, de 8 à 10 heures, au réseau Français, on entendra *L'Avare* de Molière dans la version intégrale interprétée par la compagnie du Nouveau Monde. La pièce a été enregistrée directement de la scène du théâtre Capitol, à Québec, pendant la représentation de gala donnée à l'occasion des fêtes du centenaire de l'université Laval.

Les techniciens de Radio-Canada à Québec, sous la direction de M. René Frenette, avaient dissimulé les micros dans la rampe et dans les herbes, de telle façon que le public qui assistait à la représentation ne put en aucune manière deviner que l'oeuvre était enregistrée.

L'enregistrement a été édité par le réalisateur Noël Gauvin qui s'est appliqué notamment à faire disparaître les silences correspondant aux scènes muettes ou de pure mimique, et qui sembleraient des longueurs à la radio. C'est Noël Gauvin également qui présentera cette émission.

La distribution pour cette 25e représentation du chef-d'oeuvre de Molière était la même qu'au moment de la première à Montréal soit, par ordre de leur entrée en scène: Elise (Janine Sutto), Valère (Jean-Louis Roux), Cléante (Gabriel Gascon), Harpagon (Jean Gascon), La Flèche (Robert Gadouas), Maître Simon (Georges Groulx), Frosine (Denise Pelletier), Maître Jacques (Guy Hoffman), Marie-Anne (Monique Miller), Anselme (Jean-Louis Paris), Brindavoine (Daniel Dupont).

Tout le monde connaît Harpagon, ce parangon de l'avarice que sa passion dégrade au point de lui faire perdre toute dignité humaine. Pour conserver ou recouvrer sa précieuse cassette, il est prêt à toutes les bassesses.

*L'Avare*, mis en scène par Jean Gascon, était joué dans les décors de Jacques Pelletier.

Voici l'intrigue de *L'Avare*.

Valère, jeune homme de bonne famille, déguisé en domestique d'Harpagon aime la fille de son maître et en est aimé. Ils se sont rencontrés dans des circonstances tragiques. La jeune fille allait se noyer dans la rivière et Valère, n'écoulant que son courage, risqua sa vie pour la sauver. Pour rester près d'elle, il a revêtu la livrée des intendants et il feint de partager le vice de l'Avare pour se rendre agréable dans sa maison.

Valère est riche et il attend des nouvelles de sa famille, à qui il a fait part de son amour pour Elise. Sa fortune, quand elle sera connue d'Harpagon ne pourra manquer de l'impressionner agréablement.

Le frère d'Elise, Cléante, que sa soeur a mis dans sa confiance, aime Marianne, mais il dépend de son père et pour sa subsistance et pour son mariage. Car Marianne, qui vit avec sa mère malade, est pauvre, ce qui est un crime aux yeux d'Harpagon.



Une scène de "L'Avare" de Molière. Elise (Janine Sutto) supplie Harpagon (Jean Gascon). A gauche, on voit Valère (Jean-Louis Roux), Frosine (Denise Pelletier) et Marie-Anne (Ginette Letondal).

*L'Avare* a reçu d'un débiteur une somme de 10,000 écus d'or qu'il tient cachés dans une cassette. Il passe ses jours et ses nuits à veiller sur son trésor, soupçonnant tout le monde de vouloir le dépouiller.

Puis il annonce qu'il veut se marier. Il a trouvé une jeune personne, jolie, gentille et il en est épris. Cette jeune personne, c'est Marianne, celle-là même qui est aimée de Cléante. Le jeune homme court chez un prêteur pour obtenir l'argent nécessaire à son mariage. L'homme d'argent lui dit qu'il n'est qu'un intermédiaire et le conduit à un rendez-vous où le fils et le père se trouvent

face à face dans la situation d'usurier à emprunteur. On imagine la scène.

Tout finit par s'arranger cependant, car La Flèche, qui épie son maître depuis le matin, a fini par découvrir la cassette renfermant le trésor. Il s'en empare et, de complicité avec Cléante, la met en sûreté. Harpagon découvre le vol et l'Avare en lui reprend le dessus. Il ne pense plus ni à son mariage, ni aux unions qu'il voulait forcer ses enfants de faire, il ne vit plus tant qu'il n'a pas retrouvé son or.

Les enfants le manoeuvrent alors et tout finit bien par le double mariage d'Elise et de son frère avec les personnes qu'ils aiment.

## Max Meili dans "Orphée" de Monteverdi

Il faut placer *l'Orphée* de Monteverdi parmi les grandes oeuvres lyriques de tous les temps. Son auteur est le premier musicien à laisser sa marque au théâtre et *Orphée* est le premier opéra digne de mention dans l'histoire musicale.

Un enregistrement complet de cette oeuvre sera entendu à *L'Heure de l'Opéra*, samedi, à 2 heures de l'après-midi, au réseau Français de Radio-Canada.

Cet opéra ou *drama per musica* en cinq actes, fut créé à Mantoue, Italie, le 24 février 1607. Monteverdi en était à sa première expérience au théâtre et il a produit, du premier coup, un chef-d'oeuvre.

Avec Monteverdi, le récitatif devient flexible et expressif. On y trouve de fréquentes modulations qui coïncident avec le développement dramatique de la légende d'Orphée et d'Eurydice. Monteverdi introduit des mélodies prenantes, bien écrites pour la voix, et qui donnent un véritable caractère aux personnages. L'orchestre est employé avec une richesse inconnue jusqu'à ce moment. Des effets comme le tremolo des cordes furent inventés par le compositeur vénitien.

Le ténor suisse Max Meili tient le rôle d'Orphée dans l'enregistrement que l'on entendra. L'Orchestre et les chœurs de Radio-Berlin sont dirigés par Helmut Koch.

## Nouvelle version de l'histoire de la Tour de Babel

Louis-Georges Carrier présente, à "Nouveautés dramatiques", un récit extrêmement ingénieux.

Vendredi soir, à *Nouveautés dramatiques*, on entendra un texte inédit de Louis-Georges Carrier intitulé *Fausse représentation ou le Dénommé Babel*. C'est, sous une forme un peu fantaisiste, l'histoire de la célèbre tour, construite aux premiers âges de l'humanité, par des hommes qui avaient la nostalgie du paradis perdu. Ce n'est pas tout d'abord pour prendre le ciel d'assaut, mais pour tenter de fléchir la justice de Dieu, qui les avait exclus du Jardin de délices, que les hommes se rendirent à la porte du Paradis. Leurs prières étant restées sans réponse de la part de la divinité, ils écoutèrent les habiles du temps qui leur proposaient des moyens de pénétrer par effraction dans le domaine interdit.

### L'entreprise

L'auteur de *Fausse représentation* imagine qu'un certain Derlipa avait le premier conçu le projet d'escalader le ciel à l'aide d'un instrument de son invention, l'échelle, mais qu'il avait échoué. En effet, tous ceux qui montaient dans les échelles, arrivés à une certaine hauteur, tombaient foudroyés.

C'est alors qu'un constructeur de villes, nommé Babel, intervint. Il conçut les plans de la tour qui porte son nom et n'eut aucune peine à convaincre les hommes de travailler sous ses ordres à sa construction. Il avait déjà fait ses preuves, ce Babel, mais ses intentions étaient-elles aussi pures que celles de Derlipa? Dans quel dessein faisait-il construire ce gigantesque monument? Car, il n'ignorait pas lui, peut-être le seul de tous ces hommes primitifs, qu'on n'atteint pas l'invisible avec des moyens grossiers, comme des échelles et des tours. Et c'est donc un homme qui ne croyait pas à la fin pour laquelle il faisait construire sa tour qui a laissé au monde le souvenir du monument le plus gigantesque jamais conçu et exécuté par des hommes.

### Le dénouement

De ce sujet, presque sans surprise, Louis-Georges Carrier a tiré un sketch extrêmement ingénieux. Son interprétation de la confusion qui se produit parmi les ouvriers et qui engendra les sanglantes querelles et finalement l'abandon du projet ne manquera pas d'étonner l'auditeur.

Noël Gauvin, qui, en l'absence de Guy Beaulne, assume la direction de *Nouveautés dramatiques*, a confié la vedette de *Fausse représentation* à Robert Gadouas.



BRUNO PARADIS, qui dirigera le Théâtre Ford pour la cinquième année consécutive.

## "Quai des brunes" au Théâtre Ford

Le Théâtre Ford ouvre sa saison, jeudi soir à 9 heures, avec une adaptation du célèbre roman de Pierre MacOrlan, *Quai des Brumes*.

*Quai des Brumes* raconte l'histoire d'un déserteur. Il arrive un soir au Havre, épuisé, n'ayant pas mangé depuis deux jours, et se cherche un gîte pour la nuit. Le malheureux porte encore l'uniforme de son régiment et il redoute d'être reconnu et dénoncé. Il finit par trouver refuge dans un bouge, sur les quais, où des personnages louches l'accueillent comme un frère, le nourrissent et lui offrent même de l'argent. Mais le soldat se méfie de tout le monde.

C'est dans ce bouge pourtant qu'il rencontre Nelly, qui s'est enfuie de la maison de son tuteur. La similitude de leur situation de bêtes traquées les rapproche et le déserteur offre sa protection à la jeune fille.

Le lendemain, grâce aux relations de Panama, interlope sympathique, le soldat obtient des vêtements civils et même un passeport qui lui permettra de réaliser son projet de quitter le pays.

Nelly, de son côté, est rentrée chez son tuteur, le mystérieux Zabel, qui sert de receleur à une bande de jeunes escrocs. L'un de ceux-ci, Maurice, qui faisait parfois danser Nelly, a disparu et ses amis le cherchent.

Par hasard, en allant chercher du vin à la cave, la jeune fille découvre les boutons de manchettes du jeune voleur et devine qu'il a été assassiné par son oncle.

Le soldat ne veut pas s'éloigner du port, mais à tous les tournants, il rencontre Nelly et les membres de la bande de Maurice. La sagesse lui conseillerait de fuir, mais son attachement pour Nelly le retient. En secourant la jeune fille, il s'est fait un ennemi mortel de Lucien. D'autre part, Zabel, qui est jaloux de sa nièce, cherche le moyen de faire subir au soldat le sort de Maurice.

Le réseau se resserre autour du déserteur jusqu'au dénouement.

*Quai des Brumes* fut filmé en France il y a quelques années. Le rôle du soldat était tenu par Jean Gabin, celui de Nelly par Michèle Morgan; Michel Simon incarnait l'immonde Zabel.

## Un réalisateur nous parle de son public

Bruno Paradis, qui prépare une autre saison du Théâtre Ford, révèle que les auditeurs ont une préférence marquée pour le drame.

Bruno Paradis s'occupe du Théâtre Ford depuis 1948. Sous son habile direction et grâce à un choix judicieux des meilleures pièces des répertoires français et étrangers, cette émission est devenue l'une des plus populaires du réseau Français. On y entend des drames, des comédies, des adaptations de films et même, à l'occasion, des pièces inédites. Parmi les grandes adaptations que le Théâtre Ford a données en premier en ces dernières années, il convient de mentionner : *la Peine capitale* de Puget, *l'Idiot* de Dostoïevski, *Ils étaient tous mes fils* d'Arthur Miller, *Il est minuit, docteur Schweitzer* de Cebbron, *Les Gueux au Paradis* d'André Obey, *Survivre* de Michel Philippot, *Ami, Ami* de Barillet et Grédy et *Le Rayon des jouets* de Jacques Deval.

### Préférence pour le drame

Interrogé au sujet de ses projets pour la saison qui commence, Bruno Paradis nous dit qu'il va reprendre la même formule. "Au fond, c'est celle que le

public a choisie et elle s'est avérée excellente à l'usage.

— Quelles sont les préférences du public du Théâtre Ford ?

— Ce sont les drames qui nous valent le courrier le plus abondant et les réactions les plus vives. Non que le public n'aime pas la comédie, mais ce genre se prête moins bien à l'adaptation radiophonique. Trop souvent quand on ne peut voir les acteurs, les effets de scènes sont perdus. L'intrigue est plus faible.

— Pourtant n'y a-t-il pas un genre de comédie qui remporte du succès au Théâtre Ford ?

— Oui, les comédies de situations. Celles-ci permettent de bonnes adaptations et qui donnent tout leur effet, sans jeux de scènes visuels.

### Le programme de la saison

— Et votre programme ?

— La première pièce à l'affiche est *Quai des Brumes*, d'après le roman de MacOrlan. Vient ensuite une pièce espagnole, *La Barque sans pêcheur* d'Alejan-

dro Cassona, l'auteur de *la Dame de l'Aube*. C'est l'histoire d'un financier qui, sur le point de perdre tout ce qu'il possède, fait un pacte avec le Diable et accepte d'être le meurtrier d'un inconnu pour sauver sa fortune. Après Cassona, je présenterai *la Galerie des Glaces* de Henry Bernstein, *Mort d'un commis-voyageur* d'Arthur Miller, *la Cuisine des Anges*, *la Duchesse d'Algues*, pièce anglaise traduite par Constance Colline et qui se joue présentement à Paris, avec Gaby Sylvia et Paul Cambeau et *Les Innocents*, d'après le roman d'Henry James.

— C'est un programme très varié.

— Il permettra à l'auditeur de se faire une idée de la saison. Le Théâtre Ford présentera également des adaptations de films. Le public aime beaucoup qu'on reprenne à la radio les grands succès du cinéma.

Bruno Paradis tire de ce fait la conclusion qu'il ne faut pas craindre les reprises. Le public ne se lasse pas de ce qu'il a aimé aussi bien au théâtre qu'au cinéma.

## Le Théâtre lyrique ouvre sa saison avec "Paillasse"

Raoul Jobin dans le rôle-titre. On entendra plusieurs artistes de réputation internationale.

*Paillasse* de Leoncavallo sera le premier opéra à l'affiche du Théâtre Lyrique Molson, dont la saison débutera lundi, à 9 heures du soir, au réseau Français de Radio-Canada. Raoul Jobin, le célèbre ténor canadien de réputation internationale, tiendra le rôle de Canio. La distribution comprendra également Constance Lambert, soprano, dans le rôle de Nedda, Napoléon Bisson, baryton, dans le rôle de Tonio et Jean-Paul Jeanotte, ténor, dans celui de Beppe.

Jean Deslauriers sera au pupitre du grand orchestre qui accompagnera les chœurs et les solistes.

La saison se poursuivra de semaine en semaine et la direction est déjà en mesure d'annoncer la présentation de *Werther* avec Rose Bampton, Jacques Gérard et, au pupitre, par exception, Wilfrid Pelletier; *La Bobème*, avec Claire Gagnier, André Turp, Napoléon Bisson et Marielle Pelletier; *Rigoletto*, avec Léopold Simoneau, Pierrette Alarie, Gilles Lamontagne et Fernande Chiocchio, ainsi que *Faust*, qui mettra en vedette la célèbre basse de la Scala de Milan, Nicola Rossi-Lemeni ainsi que Dolorès Drolet et Pierre Boutet.

On voit que la saison débute avec éclat et tout porte à croire qu'elle se poursuivra de façon non moins brillante puisque d'autres vedettes internationales ont été engagées et que d'autres noms canadiens s'ajouteront aux présentes distributions.

La présence de Raoul Jobin à la première émission permettra aux auditeurs de réentendre le brillant ténor qui rentre d'une saison d'été remplie d'engagements de première importance. On se rappelle qu'il venait à Montréal au



JEAN DESLAURIERS, qui sera encore cette année le directeur musical du Théâtre Lyrique Molson, dont la saison commence lundi soir.

mois d'août pour chanter le rôle de Roméo dans l'opéra *Roméo et Juliette* de Gounod, présenté au Chalet du Mont-Royal par les Festivals de Montréal. Au lendemain de cette représentation, il quittait le Canada par avion afin de participer à des représentations de *La Damnation de Faust*, de *Marouf* et des *Maitres-Chanteurs* au Festival de Vichy. Le ténor canadien est toujours en demande à l'Opéra comme à l'Opéra-Comique de Paris.

Le rôle de Canio dans *Paillasse* est

l'un des quarante rôles qui sont au répertoire de notre compatriote. Il donne sa préférence aux oeuvres françaises mais il est aussi à l'aise dans les répertoires italien et allemand.

### Paillasse

Cet opéra de Ruggiero Leoncavallo fut créé au théâtre dal Verne à Milan, le 21 mai 1892. Le compositeur avait assisté au succès remporté deux ans plus tôt par un opéra en un acte de Pietro Mascagni, *Cavalleria Rusticana*. Il écrivit lui-même le livret, en deux actes, de *Paillasse* et le joua pour l'éditeur Sonzogno. Ce dernier fit les arrangements pour la représentation initiale qui fut dirigée par Arturo Toscanini.

La partition de Leoncavallo fut reçue avec un enthousiasme délirant. Le public fit fête au compositeur qui devint célèbre du jour au lendemain. De ses oeuvres subséquentes, aucune n'est demeurée au répertoire et ce n'est qu'avec *Paillasse* que le nom de Leoncavallo est passé à la postérité.

Le succès de cet opéra est d'abord dû à son livret qui est excellent au point de vue dramatique. Il est basé sur un incident que l'on dit avoir été réel. Au début, le clown Tonio paraît à l'avant-scène et chante le célèbre *Prologue* qui annonce que le spectacle que l'on verra est basé sur la vie réelle et que les participants ne sont pas que des acteurs mais des êtres humains. L'action de l'opéra se passe au milieu d'une troupe de forains. Le directeur de la troupe, Canio, est trahi par sa femme Nedda qui aime un jeune paysan Silvio. Tonio, le clown de la troupe, aime aussi Nedda qui le repousse. Il jure de se venger et

(Suite à la page 7)

## Klemperer choisit une symphonie de Brahms et une sérénade de Mozart

La grande saison symphonique reprendra au réseau Français de Radio-Canada dès mardi, à 8 h. 30 du soir, avec la diffusion de la première partie du concert initial de la dix-huitième saison de l'Orchestre des Concerts Symphoniques de Montréal, directement de l'Auditorium le Plateau. Comme par le passé, les ensembles symphoniques de Montréal et de Toronto se feront entendre alternativement de semaine en semaine avec relâche de quelques semaines au cours du mois de décembre.

La première partie de la saison sera dominée par la présence du prestigieux chef d'orchestre allemand Otto Klemperer puisque sur un total de neuf concerts hebdomadaires, il en dirigera six. Les autres seront Sir Ernest MacMillan, Sir Bernard Heinze et Paul Scherman. Quatre solistes seront entendus : Friedrich Gulda et Witold Malcuzyński, pianistes, et Yehudi Menuhin et Zino Francescatti, violonistes.

### Otto Klemperer

Les concerts du chef d'orchestre allemand, depuis deux saisons, demeurent inoubliables parce que Klemperer redonne aux oeuvres classiques et romantiques leur sens véritable. Le maître suit les partitions à la lettre et ne se permet aucune de ces libertés qui trop souvent faussent le sens des oeuvres et les déforment. Sa technique de chef d'orchestre est sobre mais complète et, de l'avis de plusieurs des musiciens de l'orchestre, jouer sous la direction de Klemperer est une grande expérience. L'auditeur aussi reste médusé par l'autorité du chef d'orchestre qui donne une vie nouvelle à des oeuvres familières.

La carrière d'Otto Klemperer, qui a commencé en Allemagne, se poursuit maintenant en Amérique. Il fut durant plusieurs années attaché à l'Opéra Kroll à Berlin, dont les innovations dans le domaine de l'opéra exercèrent une influence profonde sur le développement du théâtre lyrique allemand. En dehors du théâtre, il a dirigé les grandes associations symphoniques d'Allemagne, de Hongrie, de France, etc. En Amérique, il fut attaché à l'Orchestre Symphonique de Los Angeles mais il a paru au pupitre de la plupart des grands orchestres américains.

### Mozart et Brahms

Une oeuvre connue de Johannes Brahms et une oeuvre rarement jouée de Mozart composent le programme du

concert de mardi soir, à 8 h. 30. Du premier, on entendra la *Symphonie No 4*, en mi mineur, Op. 98, et, du second, la *Sérénade nocturne en ré majeur*, K. 239.

Brahms dirigea lui-même la première exécution de sa quatrième symphonie à Meiningen, le 25 octobre 1885. Le public fut désarmé à l'audition de cette oeuvre étrange avec le final en forme de chaconne. Mais cette oeuvre, comme les trois autres symphonies et les concertos du maître occupent aujourd'hui une place permanente, sinon prépondérante, dans le répertoire symphonique.

La sérénade de Mozart offre ceci de particulier : elle demande deux orchestres, l'un composé de deux violons, un alto et une contrebasse et l'autre, d'un quatuor à cordes et timbales. Un ensemble aussi peu orthodoxe n'est pas étonnant chez Mozart qui demande, par exemple, quatre orchestres pour le *Nocturne* K. 286. Composé durant les derniers jours du mois de décembre 1775, alors que Mozart était à l'emploi de l'Archevêque de Salzbourg. Ses trois mouvements, une marche, un menuet et un rondo, sont du meilleur Mozart. Son instrumentation originale permet des effets et des contrastes saisissants.



OTTO KLEMPERER, qui dirigera six des concerts symphoniques du mardi soir, est ici photographié au cours d'une répétition à l'Auditorium Le Plateau, à Montréal. Un accident l'avait forcé, pendant quelque temps, à diriger assis.

## CE QUE RADIO-CANADA DONNE À VOIR ET À ENTENDRE

Cet horaire comprend le programme radiophonique du réseau Français, les émissions locales des postes de Radio-Canada (CBF, à Montréal, CBV, à Québec, et CBJ, à Chicoutimi), et le programme du poste de télévision de Montréal, CBFT.

— Le réseau Français met la plupart de ses émissions radiophoniques à la disposition de ses postes affiliés, dont on trouvera la liste en page 7. — Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

### Le dimanche, 12 octobre

9.00—Radio-Journal

9.06—Musique légère

CBJ-CBC News

9.30—L'Heure du concerto

Concerto Grosso en fa majeur, opus 6, No 2 (Haendel); orch. dir. Boyd Neel. — Concerto No 2 en mi bémol majeur, opus 74 (Weber); Alois Hcine, clarinette, et orch. de Salzbourg, dir. Paul Walter. — Concerto en sol majeur (Ravel); Leonard Bernstein, pianiste, et orch. de Londres, dir. Leonard Bernstein.

10.30—Récital

Mary Morrison, soprano. Au piano : Léo Barkin. Mélodies de Hugo Wolf, Mahler, E. Cummings et John Beckwith.

11.00—Moment musical

12.00—Tableaux d'opéra

CBJ-Intermède

12.15—CBJ-La moisson

12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris

Stephen Vincent, agronome sera le conférencier de l'émission de la Radiophonie rurale.

12.45—Au clavier

12.59—Signal-horaire

1.00—Musique d'hier

1.15—Radio-journal

1.20—Bulletin météorologique et Intermède

1.25—CBJ-CBC News

1.30—Concert populaire

2.00—Chansonnettes

2.30—Claves et Maracas

3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique

"Alceste" ouverture (Gluck); orch. de Londres, dir. Roylton Kisch. — "Nonette" (Spohr) interprété par l'Ensemble Stradivarius. — "Kammermusik" No 4 (Hindemith); Peter Rybar, violon, et orch. du Winterthur, dir. Henri Swoboda.

4.00—L'Heure du thé

5.00—Musicale

6.00—Radio-Journal

6.05—CBV-Le Calendrier du pêcheur

Avec Charles Dussault.

6.10—CBF-Chronique sportive

CBV-Chronique sportive

avec Louis Chassé.

CBJ-Intermède

6.15—Bulletin météorologique et Fantaisie

6.30—Les plus beaux disques

7.30—Les Petites symphonies

Dir. Roland Leduc. Sérénade en ré, K. 100 (Mozart)

8.00—"L'Avare" de Molière

Interprété par la compagnie du Théâtre du Nouveau Monde.

10.00—Radio-Journal

10.10—Chronique de France

10.30—Les Artistes de renom

Glenn Gould, pianiste. Andante en mi bémol, et Sonate en la majeur (Beethoven).

11.00—Adagio

CBJ-CBC News

11.30—La Fin du jour

Oeuvres de Clément Janequin, Giovanni Gabrieli, Vincenzo da Ramini, Giovanni da Gasia, Bartolomeo Brolo et Marin Marais.

CBJ-Fin des émissions

11.57—Radio-journal

12.00—Fin des émissions.



2.00—Football

Les "Alouettes" contre un de leurs rivaux du "Big Four".

4.00—Relâche

5.30—Pépinot et Capucine

Nouvelles aventures de ces marionnettes, préparées spécialement à l'intention de l'auditoire juvénile de CBFT.

6.00—(Relâche)

8.00—Philharmonique de Vienne

L'un des ensembles les plus réputés de l'Europe dans une série de concerts spécialement filmés pour la télévision.

8.15—John Kieran

La spirituelle vedette d'"Information Please" dans un programme de nature encyclopédique... et divertissante.

8.30—Holiday in Paris

Variétés musicales ayant la Ville-Lumière pour cadre. Une jeune actrice américaine, Dolorès Gray, rend visite aux endroits les plus célèbres de la capitale française, et y rencontre les artistes les plus en vogue.

9.00—Le Printemps par la Fenêtre

Un récit dramatique de Marcel Dubé, décrivant l'arrivée d'un étranger, au printemps, dans une ferme solitaire, et les conséquences de sa visite auprès de la famille.

9.30—Film

9.45—Ballets de France

Janine Charat et Claire Sombert en vedette dans cette série régulière, spécialement filmée à Paris pour la télévision sous la direction de Jean Benoit-Lévy. Narrateur: Milton Cross.

### La Semaine

#### À RADIO-CANADA

Publiée chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'information  
C.P. 6000

Montréal

(UNiversity 6-2571)

Directeur : Robert Élie

Abonnement : \$2 par année

(États-Unis, \$3.50)

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

## Disques choisis

**PROKOFIEFF** : Concerto No 1, en ré bémol majeur, Op. 10. Andor Foldes, pianiste, et l'Orchestre des Concerts Lamoureux sous la direction de Jean Martinon.

Ce concerto fut écrit en 1911 alors que le compositeur n'était âgé que de dix-neuf ans. Il le joua lui-même pour la première fois à Moscou, le 25 juillet 1912. Cette première oeuvre importante du jeune compositeur reçut les éloges les plus enthousiastes de la presse mais souleva aussi les protestations des critiques les plus conservateurs. D'une durée de quinze minutes environ, ce concerto n'est en réalité qu'un allegro écrit dans la forme sonate. Son unique mouvement comprend plusieurs sections qui exploitent diverses tonalités.

Prokofieff, malgré les protestations de son professeur Glazounoff, joua son concerto à l'examen pour son diplôme de piano au Conservatoire de Saint-Petersbourg. Le jury se divisa en deux camps mais finalement on lui accorda le premier prix. Au concert de fin d'année, Prokofieff joua de nouveau son oeuvre devant un auditoire enthousiaste. En Amérique, le compositeur la fit entendre à New-York et à Chicago en 1918.

Les difficultés techniques de cette oeuvre qui rappelle un peu Liszt sont brillamment résolues par Andor Foldes, dont le jeu traduit admirablement la verve qui anime le concerto. La partie d'orchestre est étonnante de clarté.

En écoutant cette intéressante page du compositeur russe, on se demande pourquoi plus de pianistes ne l'ajoutent pas à leur répertoire. Sa facture brillante, sa ligne mélodique facile sont pourtant de nature à plaire à tous les auditeurs.

On pourra l'entendre aux *Chefs-d'oeuvre de la Musique*, vendredi, à 3 heures de l'après-midi.

**SPOHR** : Grand Nonetto en fa majeur, Op. 31, par l'Ensemble Stradivari.

De son temps, Ludwig Spohr (1784-1859) voyait son nom aux côtés de ceux de Mozart et de Beethoven mais aujourd'hui sa musique est à peu près disparue du répertoire sauf peut-être un de ses nombreux concertos pour violon. Compositeur doué et violoniste au talent exceptionnel, Spohr eut une existence facile et jouissait de l'estime de collègues comme Mendelssohn et Schumann. Dans son *Grand Nonetto*, écrit pour bois et cordes, on voit que Spohr avait raison de se proclamer un disciple de Mozart. Sa musique est bien écrite et l'instrumentation est l'oeuvre d'un musicien compétent. L'oeuvre s'écoute avec intérêt.

**CHARLES TRENET** : Une noix — La Pavane des Patronages, avec orchestre dirigé par Jo Boyer.

Un léger brin de nostalgie souffle sur ces deux enregistrements de Trenet. La *Pavane*, avec son introduction et ritournelle au hautbois et au basson, suggère aimablement *La Vieille*. *Une Noix* captive l'oreille grâce surtout à l'accompagnement original pour guitare électrique.

## Louise Roy et Alphonse Ledoux dans "Il Trovatore" de Verdi

La compagnie d'opéra de Radio-Canada présentera cette saison sept oeuvres lyriques tirées des répertoires classique et contemporain. La saison débutera mercredi, au réseau Trans-Canada, (Poste CBM) avec *Il Trovatore* de Giuseppe Verdi. Au cours de l'année, on entendra aussi *The School for Fathers* de Wolf-Ferrari, *Le Prisonnier* de Dallapiccola, *Gianni Schicchi* de Puccini, *Carmen* de Bizet, *Falstaff* de Verdi et, en première canadienne, *The Rake's Progress* de Stravinsky.

Mercredi, Louise Roy, le brillant soprano dramatique canadien, tiendra le

rôle de Leonora et Alphonse Ledoux, ténor, celui de Manrico. On entendra aussi Gilles Lamontagne dans le rôle du Comte de Luna, et Joan Hall dans celui d'Azucena.

Nicholas Goldschmidt dirigera les choeurs et le grand orchestre de Radio-Canada.

*Il Trovatore*, opéra en quatre actes sur un livret de Salvatore Cammarano, fut représenté pour la première fois au Théâtre Apollo de Rome, le 19 janvier 1853. Cent ans après sa création, cet opéra de Verdi paraît faible à côté d'oeuvres maîtresses comme *Aida*, *Othello*

et *Falstaff*. Verdi ne semble s'être préoccupé que de grouper des mélodies faciles comme *Stride la vampa*, le *Misere-re*, le *Choeur des Enclumes* et *Ai nostri monti*. Pourtant, la critique, au lendemain de la première, déplora l'absence de mélodie dans cette oeuvre. "L'âge du bel canto est passé!" s'écria l'un d'eux.

La vérité est que Verdi, tout en s'étant appliqué à offrir des mélodies comme le public les aimait, avait apporté un soin particulier au traitement du récitatif et de l'orchestre dans le but de donner plus de vérité dramatique. C'est pourquoi *Il Trovatore* surprit la critique.

### Le lundi, 13 octobre

- 7.00—CBF-Radio-Journal
- 7.05—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF-Radio-Journal  
CBV-Badinage musical  
CBJ-Réveil-matin
- 7.35—CBF-L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV-Bonjour les sportifs
- Avec Louis Chassé
- 7.55—CBF-CBJ-Musique
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF-Chronique sportive  
CBV-Intermède  
CBJ-CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
- 8.30—Rythmes et mélodies  
CBJ-Ici Philippe Robert
- 8.35—CBJ-Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Chansonnettes
- 9.15—CBJ-Çà et là
- 9.30—Comptoir du disque
- 10.00—Sur nos ondes
- Renseignements sur les émissions, interview, courrier des auditeurs.
- 10.15—Le Cabaret des ondes
- 10.30—Entre nous, mesdames
- Avec Michèle Tisseyre.
- 10.45—Je vous ai tant aimé
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—Vies de femmes
- Nouveau roman radiophonique de Paul Gury, mettant en vedette Yvette Brind'Amour et Roland Chenail.
- 11.30—Les Joyeux troubadours

- 12.00—Jeunesse dorée
- 12.15—Rue principale
- 12.30—Le Réveil rural  
Conseils aux consommateurs
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Quelles nouvelles?
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—L'Heure du dessert  
CBJ-BBC News
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Chansonnettes
- 2.00—Grande soeur
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne  
Commentaires et interview de Marcelle Barthe.
- 3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique  
"Giselle" (Adam) : orch. de Covent Garden, dir. Robert Irving. — Introduction et Allegro (Elgar) : Sérényade en mi mineur (Elgar) : New Symph. Orch. dir. Anthony Collins.
- 4.00—Notre pensée aux malades
- 4.30—Rythmes et chansons
- 5.00—X... chante pour vous  
CBV-Nos émissions  
CBJ-Musique légère
- 5.15—Blanc et noir
- 5.30—"P'tit bout de chou"  
CBJ - Passe-Temps
- 5.45—Yvan l'intrépide
- 6.00—Radio-Journal

- 6.10—Chronique sportive  
CBJ-CBC News
- 6.15—Bulletin météorologique et intermède  
CBJ-Progress du Saguenay
- 6.30—Studio
- 7.00—Un homme et son péché
- 7.15—Métropole
- 7.30—Chansons de l'escadrille  
Lise Roy, un quatuor de voix d'hommes et un ensemble; dir. Maurice Meerte.
- 7.45—Revue de l'actualité  
Des correspondants de toutes les provinces du Canada et de tous les continents commentent les événements du jour.
- 8.00—Match intercity  
Jeu de questionnaire auquel participent des équipes de Montréal, de Québec ou d'Ottawa. Animateur: René Arthur.
- 8.30—Baptiste et Marianne  
Jacques Normand et l'orch. de Henry Matthews.
- 9.00—Théâtre Lyrique Molson  
Orch. dir. Jean Deslauriers. Ce soir: "Paillasse" (Leoncavallo). — En vedette: Raoul Jobin, Constance Lambert et Jean-Paul Jeanotte.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Symphonie de Radio-Canada  
Direction: Heinz Unger. Andante de la suite de ballet "Les femmes de bonne humeur (Scarlatti). — Symphonie No 4 en mi mineur (Brahms).

- 11.00—Adagio  
CBJ-CBC News
- 11.30—La Fin du jour  
"Les Amours et la Vie d'une femme" (Schumann): Kathleen Ferrer, contralto. — "Wehmuth" et "Seligkeit" (Schubert): Herta Glaz, contralto.  
CBJ—Fin des émissions
- 11.57—Radio-journal
- 12.00—Fin des émissions.



5.30—Tales of Adventure  
Série de programmes à l'intention des enfants, adaptés spécialement de l'oeuvre de Jules Verne: "20,000 lieues sous les mers".

6.00—(Relâche)

8.00—L'actualité  
Le premier bulletin de nouvelles de la semaine, se rapportant aux événements locaux, nationaux et internationaux. Reportages filmés par les cameramen de Radio-Canada à Montréal et à Toronto, et par ses collaborateurs à travers le reste du pays; nouvelles internationales fournies par Telenews, Gaumont et la BBC.

8.15—Chansons d'Hier et d'Aujourd'hui  
Refrains populaires et semi-classiques qui ont connu la vedette, autrefois comme aujourd'hui. Avec Connie Marsan à l'orgue et la chanteuse Nina Dova.

8.30—Studio

9.00—The Big Revue  
Une heure de variétés, chansons, danses et comédies, réalisée à Toronto.

### Le mardi, 14 octobre

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF—Radio-Journal  
CBV—Badinage musical  
CBJ—Réveil-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
- 7.55—CBF—CBJ—Musique
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive  
CBV—Intermède  
CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales

- 8.30—Rythmes et mélodies  
CBJ—Ici Ph. Robert
- 8.35—CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Chansonnettes
- 9.15—CBJ—Çà et là
- 9.30—Comptoir du disque
- 10.00—Sur nos ondes
- 10.15—Le Cabaret des ondes
- 10.30—Entre nous, mesdames  
Avec Odette Olinny.
- 10.45—Je vous ai tant aimé
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—Vies de femmes
- 11.30—Joyeux troubadours

- 12.00—Jeunesse dorée
- 12.15—Rue principale
- 12.30—Le Réveil rural  
Hélène Baillargeon et ses chansons.
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Quelles nouvelles?
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—L'Heure du dessert  
CBJ—BBC News
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Le Quart d'heure de détente  
Les chansons de Gérald Duranleau, ténor.
- 2.00—Grande soeur
- 2.15—Maman Jeanne

- 2.30—L'Ardent voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne
- 3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique  
"Idoménée" (Mozart): orch. Lamoureux, dir. Arthur Goldschmidt. — Concerto pour 2 violons (Mozart): orch. de Vienne, dir. Henry Swoboda. — Symphonie No 8 en fa majeur (Beethoven): orch. de San Francisco, dir. Pierre Monteux.
- 4.00—Pensée aux malades
- 4.30—Rythmes et chansons
- 5.00—X... chante pour vous  
CBV—Nos émissions  
CBJ—Musique légère
- 5.15—Blanc et noir
- 5.30—"P'tit bout de chou"  
CBJ—Passe-Temps
- 5.45—Yvan l'intrépide
- 6.00—Radio-Journal

## Programmes anglais

Le *Citizen's Forum* entrera dans sa dixième année, mardi soir, 16 octobre à 7 h. 45, au réseau Trans-Canada. Cette émission, qui correspond à l'émission de langue française, *les Idées en marche*, a pour but de permettre la libre discussion de sujets d'intérêt général. Comme par les années passées, le grand public sera invité à assister aux discussions qui ont lieu dans différentes villes du pays, et ceux qui le désireront pourront poser des questions et exprimer leur opinion.

Quelques émissions auront lieu en studio et on espère qu'au moins deux forums sur des questions internationales seront enregistrés en Angleterre.

Le *Citizen's Forum* est une série d'émissions organisée conjointement par Radio-Canada et la Canadian Association for Adult Education. Chaque printemps, cette dernière société distribue des questionnaires aux groupes d'auditeurs et aux autres intéressés et leur demande des suggestions au sujet du programme de l'année suivante.

Cette année on étudiera : la question des programmes scolaires, le problème de l'alcool chez les jeunes, l'âge de la retraite, etc.

### Ford Theatre

C'est une pièce de Lister Sinclair adaptée du roman d'Herman Melville, *Billy Budd* qui ouvre la saison du *Ford Theatre*, au réseau Dominion. Cette pièce raconte les aventures d'un marin à bord du navire de guerre anglais "Indomitable" durant la guerre entre la France et l'Angleterre, à la fin du XVIIIe siècle. Budd a comme adversaire le maître d'armes John Claggart, qui accuse le jeune marin de mutinerie.

Billy Budd fut joué avec succès à la scène et il a fourni le livret d'un opéra de Benjamin Britten.

### Stage 53

Stage 53 présente de son côté, au réseau Trans-Canada, une pièce dont l'action se passe au temps de la Révolution anglaise. C'est *l'Oliver Cromwell* de John Drinkwater, adapté à la radio par Diana Pearce, de Toronto.

On y voit Cromwell au milieu de sa famille et de ses amis. C'est un portrait sympathique de celui qui devait devenir le lord protecteur de l'Angleterre.

### Glen Gould

Le jeune pianiste Glen Gould se fera entendre à deux reprises à Radio-Canada au cours de la semaine. Tout d'abord, on l'entendra au réseau Français au récital des *Artistes de renom*, dimanche, à 10 h. 30 du soir, puis mardi, à 9 h. 30 du soir, au réseau Dominion. Son programme de dimanche sera consacré à Beethoven et celui de mardi aux deux plus grands maîtres de l'école dodécaphonique, Schoenberg et Berg.

De Beethoven, il jouera une oeuvre de jeunesse, *Andante en mi bémol majeur*, Op. 7 et une oeuvre de maturité, la *Sonate Op. 101*, en la majeur. De Schoenberg, on entendra la *Suite Op. 25* et, de Berg, la *Sonate Op. 1*.

(Suite à la page 7)

- 6.10—Chronique sportive  
CBJ—CBC News
- 6.15—Bulletin météorologique et Intermède  
CBJ—Progrès du Saguenay
- 6.30—Musical  
CBJ—En dinant
- 7.00—Un homme et son péché
- 7.15—Métropole
- 7.30—Chansons de l'escadrille
- 7.45—Revue de l'actualité
- 8.00—Paris a mon coeur  
En vedette: Paul Dupuis et Jean
- 8.30—Concert symphonique  
La Société des Concerts symphoniques de Montréal, direction Otto Klemperer. Sérénade Nocturne en ré majeur (Mozart). — Symphonie No 4 (Brahms).
- 9.30—La Revue des arts et des lettres  
René Levesque, Jean Vallerand, Pierre Daviault et André Giroux feront respectivement la revue du cinéma, de la musique, de la langue et des livres. Le Chanoine Lionel Groulx nous parlera de "la pensée d'Henri Bourassa".
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Les Affaires de l'Etat  
Ce soir, le parti CCF.
- 10.30—La Chanson se moque du temps  
Lucille Dumont interprète les succès d'hier et d'aujourd'hui avec le

concours de Germaine Janelle à l'orgue et d'Aurette Leblanc au piano.

11.00—Adagio  
CBJ—CBC News

11.30—La Fin du jour  
Suite "Holberg" (Grieg) : le quatuor à cordes Boyd Neel. — "Capriccio Brillant" (Mendelssohn) : orch. Symph. National, dir. Boyd Neel; Moura Lyman, pianiste.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions



## Le mercredi, 15 octobre

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF—Radio-Journal  
CBV—Badinage musical  
CBJ—Réveil-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.40—CBJ—Midweek Meditation
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
- 7.55—CBF—CBJ—Musique
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive  
CBV—Intermède  
CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
- 8.30—Rythmes et mélodies  
CBJ—Ici Ph. Robert
- 8.35—CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Chansonnettes
- 9.15—Ça et là
- 9.30—Comptoir du disque
- 10.00—Sur nos ondes
- 10.15—Cabaret des ondes
- 10.30—Entre nous, mesdames  
Avec Michèle Tisseyre.
- 10.45—Je vous ai tant aimé

- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—Vies de femmes
- 11.30—Joyeux troubadours
- 12.00—Jeunesse dorée
- 12.15—Rue principale
- 12.30—Le Réveil rural  
Stephen Vincent : "La Préparation du sol à l'automne".
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Quelles nouvelles ?
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—L'Heure du dessert  
CBJ—BBC News
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Chansonnettes
- 2.00—Grande soeur
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne
- 3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique  
Suite d'après Corette (Milhaud) interprétée par le Trio d'Anches. — "Shéhérazade" (Ravel) : Maggie Teyte et l'orch. de Covent Garden, dir. Hugo Rignold. — "La Mer" (Debussy) : orch. NBC, dir. Toscanini.
- 4.00—Pensée aux malades
- 4.30—Rythmes et chansons
- 5.00—X... chante pour vous  
CBV—Nos émissions  
CBJ—Musique légère

- 5.15—Blanc et noir
- 5.30—"P'tit bout de chou"  
CBJ—Passe-temps
- 5.45—Yvan l'intrépide
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive  
CBJ—CBC News
- 6.15—Bulletin météorologique et intermède  
CBJ—Progrès du Saguenay
- 6.30—Dans la coulisse  
Théâtre, cinéma, concerts, radio et télévision avec Michèle Tisseyre et Noël Gauvin.
- 6.45—Musical
- 7.00—Un homme et son péché
- 7.15—Métropole
- 7.30—Tambour battant  
Les Gars de la cantine et un ensemble instrumental sous la direction de Maurice Meerte. Narrateur: Albert Cloutier.
- 7.45—Revue de l'actualité
- 8.00—Ceux qu'on aime
- 8.30—Deux pianos  
Jean Beaudet et Jeanne Landry.
- 9.00—Radio-Carabin
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Enquêtes sur le théâtre  
Interviews de Judith Jasmin avec diverses personnalités du théâtre canadien-français.

8.00—CBC Newsreel  
La version anglaise des actualités données la veille, à 8 h.

8.15—Film

8.30—Café Noir

Programme de variétés bilingue, mettant en vedette des artistes de couleur dont Jean-Jacques Leblanc, pianiste réputé.

9.00—Les Escholiers de la Grande Ecole

Une autre de cette série de programmes-questionnaires où la vedette est tenue par des étudiants. Questions visuelles, traitant de la future profession des élèves. Genre léger et divertissant. Examineur: Paul Leduc.

9.30—March of Time  
Présentation d'un autre documentaire de cette populaire série.

10.00—Sports (Lutte)

10.30—Récital d'orgue

11.00—Adagio  
CBJ—CBC News et Intermède

11.30—La Fin du jour

Symphonie sur un thème montagnard (Vincent d'Indy) : orch. Colonne, dir. Paul Paray; Marguerite Long, pianiste. — "Un poco allegretto e grazioso" de la symph. No 1 en do mineur (Brahms) : orch. Columbia, dir. Charles O'Connell.

CBJ—Fin des émissions.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions



5.30—Contes sur le bout de mes doigts

5.45—Marianne s'en va-t-au Moulin

Spéctacle de marionnettes.

6.00—(Relâche)

8.00—Film

8.15—Design for Living

Le peintre Arthur Lismer continue d'étudier l'évolution de plusieurs objets d'utilité domestique en fonction de l'art et de la forme.

8.30—The Cases of Eddie Drake

Nouvel épisode de cette série d'aventures policières, spécialement réalisée pour la télévision.

9.00—Studio

9.30—Variétés

## Le jeudi, 16 octobre

- 7.00—CBF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.30—CBF—Radio-Journal  
CBV—Badinage musical  
CBJ—Réveil-matin
- 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
- 7.55—CBF—CBJ—Musique
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive  
CBV—Intermède  
CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales
- 8.30—Rythmes et mélodies  
CBJ—Ici Ph. Robert
- 8.35—CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Chansonnettes

- 9.15—CBJ—Ça et là
- 9.30—Comptoir du disque
- 10.00—Sur nos ondes
- 10.15—Pour vous aider, Madame  
Mlle Eveline Leblanc nous donnera des conseils utiles touchant l'alimentation et l'économie domestique.
- 10.20—Le Cabaret des ondes
- 10.30—Entre nous, mesdames  
Avec Odette Oligny.
- 10.45—Je vous ai tant aimé
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—Vies de femmes
- 11.30—Joyeux troubadours
- 12.00—Jeunesse dorée
- 12.15—Rue principale
- 12.30—Le Réveil rural  
Un invité ou un représentant du Ministère provincial de l'agriculture.
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Quelles nouvelles ?
- 1.15—Radio-Journal

- 1.25—L'Heure du dessert  
CBJ—BBC news
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Le Quart d'heure de détente
- 2.00—Grande soeur
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne
- 3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique  
Sonate No 3 en ré mineur (Brahms) : Jascha Heifetz, violon, William Kapell, piano. — Concert en ré majeur (Chausson) : Louis Kaufman, violon, Artur Balsam, piano, et le Quatuor Pascal.
- 4.00—Pensée aux malades
- 4.30—Rythmes et chansons
- 5.00—X...chante pour vous  
CBV—Nos émissions  
CBJ—Musique légère

5.15—Blanc et noir

5.30—"P'tit bout de chou"  
CBJ—Passe-temps

5.45—Yvan l'intrépide

6.00—Radio-Journal

6.10—Chronique sportive  
CBJ—CBC news

6.15—Bulletin météorologique et Intermède  
CBJ—Progrès du Saguenay

6.30—Perrette et le trio des petits

6.45—Les Collégiens

7.00—Un homme et son péché

7.15—Métropole

7.30—Chansons de l'escadrille

7.45—Revue de l'actualité

8.00—Casa Mañana

L'orchestre de Neil Chotem. En vedette: Claudette Jarry et Miville Couture.

8.30—Studio  
 9.00—Théâtre Ford  
 "Quai des brumes" d'après le roman de Pierre MacOrlan.  
 10.00—Radio-Journal  
 10.15—La politique provinciale  
 Radio-Canada accorde gracieusement cette période aux partis provinciaux pour leur permettre d'exprimer leurs points de vue. Ce soir, l'Union nationale.  
 10.30—Récital  
 Pierre Boutet, ténor, et Guy Bourassa, pianiste. Au piano d'accompagnement: Françoise Gauthier. "Alma Del Core" et "Se-

ben Crudele" (Caldare). — "Musette", "Fantaisie et Fugue" en sol mineur (Bach). — "L'Enfant", "Crainte de la bien-aimée" et "Berceuse" (Schubert).  
 11.00—Adagio  
 CBJ—CBC News  
 CBJ—Fin des émissions  
 11.30—La Fin du jour  
 Sérénade en ré majeur (Beethoven): L. Rose, J. Fuchs et L. Fuchs.  
 CBJ—Fin des émissions  
 11.57—Radio-journal

12.00—Fin des émissions.



8.00—CBC Newsreel  
 Deuxième édition hebdomadaire.  
 8.15—Film  
 8.30—Sunshine Sketches  
 Une autre oeuvre humoristique de l'écrivain canadien Stephen Leacock, présentée de Toronto. Cette série alterne, à toutes les deux semaines, avec les contes de Félix Leclerc réalisés à Montréal.

9.00—Opéra

L'émission hebdomadaire qui nous ramène, sous forme condensée, des oeuvres interprétées par les solistes de la Scala de Milan, et les chœurs et l'orchestre de l'Opéra de Rome.

9.30—The Handy Man

L'utilité pratique du bricolage et du travail sur bois démontrée par Corey et Lilian Thomson.

10.00—Football McGill

Principales phases de la joute du samedi précédent entre l'Université McGill et un autre club du circuit inter-universitaire. Commentateur: Vic. Obeck.

Programmes anglais . . .

(Suite de la page 6)

Le génie d'Alban Berg n'a atteint son sommet qu'avec ses opéras *Wozzeck* et *Lulu* mais sa sonate pour piano, qui remonte à 1908, est l'oeuvre d'un compositeur qui mesurait déjà sa force. La *Suite* de Schoenberg, écrite quinze ans plus tard, exploite le système des douze tons qui a influencé et continue d'influencer toute une génération de compositeurs.

Le Théâtre lyrique . . .

(Suite de la page 3)

conduit secrètement Canio à un rendez-vous de Nedda et de Silvio. Au second acte, la troupe présente un spectacle qui ressemble étrangement à ce qui est arrivé dans la vie réelle. Canio demande à Nedda, devenue Colombine, quel est le nom de son amant. Refusant de répondre, elle est poignardée par le jaloux Canio. Silvio, dans l'auditoire, voyant le drame qui se passe sur la scène, se précipite mais reçoit lui aussi un coup de poignard de Canio. Puis ce dernier se tourne vers l'auditoire pour annoncer "La comédie est finie!"

La musique de Leoncavallo est dans la veine des oeuvres de Puccini et des autres veristes italiens. La mélodie est abondante et l'orchestration colorée. *L'Air des Sanglots* et la *Sérénade d'Arlequin* comptent parmi les pages célèbres de cette oeuvre, de même que le *Prologue*.

LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS

Le réseau Français est formé des postes suivants (un \* astérisque indique ceux qui appartiennent à Radio-Canada):

*CBF Montréal	690 Kc/s
*CBV Québec	980 Kc/s
*CBJ Chicoutimi	1580 Kc/s
CHAD Amos	1340 Kc/s
CHGB Ste-Anne-de-la-Pocatière	1350 Kc/s
CHLT Sherbrooke	900 Kc/s
CHNC New Carlisle	610 Kc/s
CJBR Rimouski	900 Kc/s
CJEM Edmundston N.B.	1380 Kc/s
CJFP Rivière-du-Loup	1400 Kc/s
CKCH Hull	970 Kc/s
CKLD Thetford-Mines	1230 Kc/s
CKLS La Sarre	1240 Kc/s
CKVD Val d'Or	1230 Kc/s
CKRN Rouyn	1400 Kc/s
(fréquence modulée)	
*CBF-FM Montréal	95.1 Mc/s
CJBR-FM Rimouski	99.5 Mc/s
(ondes courtes)	
*CBFW Montréal	49 m. 26
*CBFZ(1) Montréal	19 m. 75
(1) ou l'un des postes suivants :	
*CBLX Montréal	19 m. 88
*CBFA Montréal	25 m. 51
*CBFL Montréal	25 m. 60
*CBFR Montréal	31 m. 51
*CBFO Montréal	31 m. 15
*CBFX Montréal	31 m. 22
*CBFY Montréal	25 m. 63

De plus quelques-unes des émissions du réseau Français sont enregistrées et retrasmises par les postes :

*CBE Windsor, Ont.	1550 Kc/s
CFCL Timmins, Ont.	580 Kc/s
CHNO Sudbury, Ont.	1440 Kc/s
CKSB St-Boniface, Man.	1250 Kc/s
*CBK Saskatchewan	540 Kc/s
CFRG Gravelbourg, S.	1230 Kc/s
CFNS Saskatoon, Sask.	1170 Kc/s
CHFA Edmonton, Alta.	680 Kc/s

Le vendredi, 17 octobre

7.00—CBF—Radio-Journal  
 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous  
 7.30—CBF—Radio-Journal  
 CBV—Badinage musical  
 CBJ—Réveil-matin  
 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous  
 7.50—CBV—Bonjour les sportifs  
 7.55—CBF—CBJ—Musique  
 8.00—Radio-Journal  
 8.10—CBF—Chronique sportive  
 CBV—Intermède  
 CBJ—CBC News  
 8.15—Elévations matutinales  
 8.30—Rythmes et mélodies  
 CBJ—Ici Ph. Robert  
 8.35—CBJ—Sur demande  
 9.00—Radio-Journal  
 9.05—Chansonnettes  
 9.15—CBJ—Ça et là  
 9.30—Comptoir du disque  
 10.00—Sur nos ondes  
 10.15—Cabaret des ondes  
 10.30—Entre nous, mesdames  
 Avec Michèle Tisseyre.  
 10.45—Je vous ai tant aimé  
 11.00—Francine Louvain  
 11.15—Vies de femmes

11.30—Joyeux troubadours  
 12.00—Jeunesse dorée  
 12.15—Rue principale  
 12.30—Le Réveil rural  
 Albert Viau et ses chansons.  
 12.59—Signal-horaire  
 1.00—Quelles nouvelles ?  
 1.15—Radio-Journal  
 1.25—L'Heure du dessert  
 CBJ—BBC news  
 1.30—Tante Lucie  
 1.45—Chansonnettes  
 2.00—Grande soeur  
 2.15—Maman Jeanne  
 2.30—L'ardent voyage  
 2.45—Lettre à une Canadienne  
 3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique  
 Symphonie No 1 en sol mineur (Kalinnikov): orch. Radio-Russe, dir. N. Rachlin. — Concerto No 1 en ré bémol (Prokofieff): orch. Larouereux, dir. M. Martinon.  
 4.00—Pensée aux malades  
 4.30—Rythmes et chansons  
 5.00—X... chante pour vous  
 CBV—Nos émissions  
 CBJ—Musique légère  
 5.15—Blanc et noir  
 5.30—"P'tit bout de chou"  
 CBJ—Passe-temps

5.45—Yvan l'intrépide  
 6.00—Radio-Journal  
 6.10—Chronique sportive  
 CBJ—CBC news  
 6.15—Bulletin météorologique et Intermède  
 CBJ—Le Progrès du Saguenay  
 6.30—Musique militaire  
 CBJ—En dinant  
 7.00—Un homme et son péché  
 7.15—Métropole  
 7.30—Tambour battant  
 7.45—Revue de l'actualité  
 8.00—Studio  
 8.30—Nouveautés dramatiques  
 Fausse représentation ou le dénommé Babel" de Louis-Georges Carrier. En vedette: Robert Gaudouas.  
 9.00—Aux rythmes de Paris  
 Lucille Dumont et l'orchestre de Maurice Durieux.  
 9.30—Carte blanche  
 10.00—Radio-journal  
 10.15—Causerie  
 10.30—Studio  
 11.00—Adagio  
 CBJ—CBC News

CBJ—Fin des émissions  
 11.30—La Fin du jour  
 Maria Kurenko, soprano, interprète quelques chansons de Rachmaninoff.  
 CBJ—Fin des émissions  
 11.57—Radio-Journal  
 12.00—Fin des émissions



2.30—Rêve, Réalité  
 L'émission hebdomadaire de CBFT préparée spécialement à l'intention de son auditoire féminin. Art culinaire, parades de modes, questionnaires, forums, conseils, etc.  
 3.30—Women's Program  
 Semblable au programme précédent, mais en langue anglaise.  
 4.00—Relâche  
 5.30—Magic  
 Douze enfants participent chaque semaine, en studio, aux démonstrations de magie données par un professionnel.  
 6.00—Relâche  
 8.00—L'Actualité  
 8.15—Orchestre de Vienne  
 8.30—Film (long métrage)  
 10.00—Football  
 La joute régulière des "Alouettes", décrite par Yves Létourneau et Larry O'Brien.

Le samedi, 18 octobre

7.00—CBF—Radio-Journal  
 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous  
 7.30—CBF—Radio-Journal  
 CBV—Badinage musical  
 CBJ—Réveil-matin  
 7.35—CBF—L'Opéra de quat'sous  
 7.50—CBV—Bonjour les sportifs  
 8.00—Radio-Journal  
 8.10—CBF—Chronique sportive  
 CBV—Intermède  
 CBJ—CBC News  
 8.15—Elévations matutinales  
 8.30—Rythmes et mélodies  
 CBJ—Sur demande  
 9.00—Radio-Journal  
 9.05—Fantaisie  
 10.00—Tante Lucille  
 10.15—Les Plus beaux contes  
 10.30—Concert intime  
 11.30—Boîte à musique  
 11.45—Mélodies

12.00—Musique légère  
 12.30—Le Réveil rural  
 M. Charles E. Ste-Marie: "Comment augmenter les revenus de la framboisière".  
 12.59—Signal-horaire  
 1.00—Piano  
 CBJ—La Voix agricole du Saguenay  
 1.15—Radio-Journal  
 1.25—Intermède  
 CBJ—CBC news  
 1.30—Chansonnettes  
 2.00—L'Heure de l'opéra  
 "Orphée" (Monteverdi).  
 5.00—L'Heure du thé  
 5.45—CBJ—Revue des sports  
 6.00—Radio-Journal  
 6.10—Chronique sportive  
 6.15—Bulletin météorologique et Beau temps, mauvais temps  
 6.25—Chronique sportive  
 CBJ—Progrès du Saguenay

6.30—Orchestre de la NBC  
 Direction: Jonel Perlea.  
 7.30—A Travers le temps  
 8.00—A la Volette  
 Anna Malenfant, contralto, et orch. sous la direction d'Hector Gratton.  
 Deux Bourrées (J. Mauret). — "Snow Flakes" et "Snow Drops" (Prokofieff). — "Pastorale" (Medtner). — "Marche du Palais" (Ph. Parès). — "Green-sleeves" (arr. Vaughan-Williams). — "Je le mène bien mon dividoi" (L. Daunais). — Polka pas mélancolique (J. Withall). — "Petronille" (Weckerlin). — "Dansons le carcaillou" (H. Gratton).  
 8.30—Magazine des sports  
 Avec René Lecavalier.  
 9.00—Radio-Journal  
 9.05—Radio-hockey  
 Michel Normandin décrira la joute entre les Canadiens et le Boston  
 10.30—Musique légère  
 11.00—Adagio  
 CBJ—CBC News  
 11.30—La Fin du jour  
 "Le Beau Danube" (Strauss): orch. de Londres, dir. Antal Dorati.  
 CBJ—Fin des émissions

11.57—Radio-Journal  
 12.00—Fin des émissions



5.30—Tic-Tac-Toc  
 Programme-questionnaire avec participation directe d'un groupe d'enfants spécialement choisis en vertu de l'habileté qu'ils ont montrée lors d'un concours tenu la semaine précédente. Nombreux prix décernés.  
 6.00—Relâche  
 8.00—Foreign Intrigue  
 Aventures policières.  
 8.30—Le Nez de Cléopâtre  
 Forum-questionnaire, avec des personnalités de marque. Les questions sont tracées par le caricaturiste Robert Lapalme, dans une simple ébauche. Au jury de trouver la réponse complète, chacune de ses suggestions étant ajoutée par Lapalme au dessin original. Jury: le Dr Philippe Panne-ton, Jean Desprez, Gérard Pelletier et Jacques Normand. Participation d'un invité d'honneur. Meneur de jeu: Roger Duhamel.  
 9.00—Hockey  
 Les deux dernières périodes de la joute disputée au Forum de Montréal entre les Canadiens et les Bruins de Boston.

# La Semaine à la télévision

## Un maire . . . un questionnaire . . . des images . . .

D'un trait, Robert Lapalme ajouta au croquis quelque contour indéfinissable, déposa son crayon, s'appuya d'un air satisfait contre le chevalet, tout en tirant calmement des bouffées de sa pipe et contemplant d'un air goguenard ses victimes.

Jacques Normand, à l'extrême-droite, se grattait vigoureusement la nuque et affichait un air des plus perplexes; Gérard Pelletier, son voisin, était résolument accoudé à la table et paraissait chercher fiévreusement en sa tête une lointaine et inaccessible souvenance; Jean Desprez souriait — mais n'en parlait pas davantage; et le Dr Philippe Panneton restait énigmatique.

Le meneur de jeu, Roger Duhamel, attendait que l'un des jurés posât une question . . .

Et dans l'intervalle, au contrôle, Jean Boisvert, le réalisateur, jouait avec les images, alternant et diversifiant leur transmission, tantôt expédiant sur les ondes les prises de vues de la caméra 1, face aux "experts"; tantôt utilisant le travail d'un autre appareil, lequel était braqué sur l'invité d'honneur et le montrait assis tout bonnement près d'une cloison, visible à l'auditoire mais invisible des jurés.

L'invité, c'était Son Honneur M. Camillien Houde, maire de Montréal.

... Qui avait bien voulu se prêter, ce samedi soir, 27 septembre dernier, au premier d'une série de programmes-questionnaires hebdomadaires, *Le Nez de Cléopâtre*.

Mais voilà: les jurés, qui avaient à deviner ce que représentait l'esquisse (oh combien!) de Lapalme, ne savaient pas que ladite esquisse dépeignait — symboliquement — le premier magistrat de la métropole assis près d'eux . . .

Gérard Pelletier eut une inspiration subite:

— Est-ce qu'il s'agit d'une île ?

— D'une île, en effet, et comment donc! de répondre l'imperturbable Duhamel.

Le maire la trouva plaisante, et s'en délecta, les spectateurs avec lui. Quelqu'un trouva quand même bientôt la bonne réponse et l'honneur fut sauf pour tout le monde.

Mais c'est bien l'un des principaux attraits du *Nez de Cléopâtre* . . . que l'apparition inattendue et imprévue d'un éminent personnage au cours du questionnaire.

Populaire, ce programme? Le courrier qui s'accumule chaque semaine sur le bureau du réalisateur en fait foi!



"Le Nez de Cléopâtre", un amusant spectacle-questionnaire que CBFT présente chaque samedi soir. On voit ici les experts à leur table: de gauche à droite, Jacques Normand, Gérard Pelletier, Jean Desprez et le Dr Philippe Panneton. En face de la caméra, c'est Roger Duhamel, qui dirige l'émission. Au tableau, à droite, le caricaturiste Robert LaPalme, dont les dessins énigmatiques obligent les experts à de difficiles recherches.

## Aventures policières

Deux réputés acteurs américains, Don Haggerty et Patricia Morrison, sont les vedettes de la série *The Cases of Eddie Drake*, qui revient hebdomadairement à l'affiche de CBFT, les mercredis soirs, de 8 h. 30 à 9 h.

Ces aventures policières se sont révélées déjà fort populaires auprès du public téléspectateur. Un nouvel épisode, à chaque semaine, met aux prises le détective privé Eddie Drake avec les problèmes les plus ardues — et les adversaires les plus inquiétants!

La série a été spécialement filmée pour la télévision.

Haggerty a été en vedette dans plusieurs films tournés à Hollywood, dont les plus récents sont *Cause for Alarm*, *Angels in the Outfield* et *The Asphalt Jungle*.

Patricia Morrison, vedette de *Kiss Me Kate* au Broadway, pendant 18 mois consécutifs, possède également une carrière cinématographique remarquable.



PATRICIA MORRISON et DON HAGGERTY, les vedettes de la série d'aventures policières que CBFT présente sous le titre *The Cases of Eddie Drake*.

On l'aura vue dans plusieurs films, aux côtés de Ray Milland, Fred MacMurray et Gary Cooper.

## Plusieurs vedettes dans "Café noir"

Mimi Catudal, Jean-Jacques Leblanc, Marc Beaudet et ses danseurs, l'orchestre d'Alan McIver et une distribution toute-étoilée participeront à l'imposant programme de variétés *Café Noir*, que télédiffusera CBFT le mardi, 14 octobre prochain, de 8 h. 30 à 9 h. du soir.

Il s'agit d'une émission pleine de fantaisie, qui saura plaire tout à la fois à l'auditoire anglais et français de CBFT puisqu'elle sera bilingue.

La chansonnette y sera évidemment à l'honneur, et on entendra des refrains

populaires comme la chanson-thème, *Mélancolie*, et plusieurs autres.

Jean-Jacques Leblanc, pianiste de couleur originaire de la Martinique, s'est taillé une enviable réputation depuis quelques mois dans la métropole. Quant à Mimi Catudal, on connaît son grand talent de diseuse.

*Café Noir* (. . . ou *Black Coffee*) sera réalisé par Jean-Yves Bigras.

## L'histoire de Marianne racontée aux enfants

Une charmante et fantaisiste illustration d'un conte bien connu sera présentée bientôt à CBFT: les marionnettes de Micheline Legendre viendront en effet, le 15 septembre prochain à 5 h. 45 du soir, nous décrire l'histoire de Marianne . . . de *Marianne s'en va-t-au Moulin*.

Un ensemble de six musiciens, sous la direction de Jean Papineau-Couture, interprétera la musique spécialement composée pour cette émission par ce dernier.

Réalisateur: Pierre Petel.

## Les sports à CBFT

Dimanche, le 12 octobre, de 2 h. à 4 h. du soir: football, du Stadium de Montréal; les *Alouettes* contre les *Rough Riders* d'Ottawa.

Mardi, le 14, de 10 h. à 11 h. du soir: lutte, de l'auditorium de Verdun.

Jeudi, le 16, de 10 h. à 10 h. 30 du soir: football, résumé sur film de la joute entre l'université McGill et l'université Queen's.

Vendredi, le 17, de 10 h. à 11 h. du soir: football, résumé sur film de la joute entre les *Alouettes* et les *Rough Riders* d'Ottawa, jouée à Ottawa le 17.

Samedi, le 18, de 9 h. à 10 h. du soir: hockey, du Forum de Montréal; les *Canadiens* contre les *Bruins* de Boston.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA  
DU 12 AU 18 OCTOBRE 1952



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION  
C.P. 6000, MONTRÉAL

MAÎTRE DE POSTE: Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.